



EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKA PREDSTAVNICA
EVROPSKE UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN VARNOSTNO
POLITIKO

Bruselj, 30.9.2013
JOIN(2013) 26 final

2013/0330 (NLE)

Skupni predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Uredbe (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi z
Somalijo**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Z Uredbo Sveta (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi s Somalijo je bila uvedena splošna prepoved zagotavljanja tehničnih nasvetov, pomoči, usposabljanja, financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi kateri koli osebi, subjektu ali organu v Somaliji.
2. Varnostni svet Združenih narodov je 24. julija 2013 sprejel Resolucijo 2111 (2013), s katero je spremenil obseg embarga na orožje, ker je dopustil odstopanje od prepovedi zagotavljanja pomoči, povezane z orožjem in vojaško opremo, namenjeno podpori ali uporabi v okviru misije Združenih narodov za pomoč v Somaliji (UNSOM) ter misije Evropske unije za usposabljanje v Somaliji (EUTM).
3. Svet bo v kratkem sprejel sklep o spremembi Sklepa 2010/231/SZVP, da se določi takšno odstopanje.
4. Za izvajanje navedenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije.
5. Visoka predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropska komisija predlagata, da se Uredba (ES) št. 147/2003 ustrezno spremeni.

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi z Somalijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/231/SZVP z dne 26. aprila 2010 o omejitvenih ukrepih proti Somaliji in razveljavitvi Skupnega stališča 2009/138/SZVP¹,

ob upoštevanju skupnega predloga Visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi s Somalijo² je bila uvedena splošna prepoved zagotavljanja tehničnih nasvetov, pomoči, usposabljanja, financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi kateri koli osebi, subjektu ali organu v Somaliji.
- (2) Varnostni svet Združenih narodov je 24. julija 2013 sprejel Resolucijo 2111 (2013), s katero je spremenil obseg embarga na orožje, ki je bil uveden z odstavkom 5 Resolucije VSZN 733 (1922) in natančneje določen v odstavkih 1 in 2 Resolucije 1425 (2002) ter spremenjen z odstavkoma 33 do 38 Resolucije 2093(2013), ker je dopustil odstopanje od prepovedi zagotavljanja pomoči, povezane z orožjem in vojaško opremo, namenjeno podpori ali uporabi v okviru naslednika misije Združenih narodov za pomoč v Somaliji (UNSOM) ter misije Evropske unije za usposabljanje v Somaliji (EUTM).
- (3) Svet je ... oktobra 2013 sprejel Sklep 2013/.../SZVP³, ki spreminja Sklep 2010/231/SZVP in določa tako odstopanje.
- (4) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je za njegovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije predvsem zaradi zagotovitve, da ga bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali.
- (5) Uredbo Sveta (ES) št. 147/2003 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V Uredbi (ES) št. 147/2003 se člen 2a nadomesti z naslednjim:

¹ UL L 105, 27.4.2010, str. 17.

² UL L 24, 29.1.2003, str. 2.

³ UL L...

„Člen 2a

Z odstopanjem od člena 1 lahko pristojni organ, naveden na spletnih straneh iz Priloge I, v državi članici, kjer ima ponudnik storitev svoj sedež, pod zanj ustreznimi pogoji odobri:

- (a) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanih z vojaškimi dejavnostmi, če ugotovi, da je tako financiranje, svetovanje, pomoč ali usposabljanje namenjeno izključno za podporo ali uporabo s strani Misije Afriške unije v Somaliji (AMISOM) iz odstavka 10(b) Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 2111 (2013);
- (b) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanega z vojaškimi dejavnostmi, če ugotovi, da je tako financiranje, svetovanje, pomoč ali usposabljanje namenjeno izključno za podporo ali uporabo s strani strateških partnerjev AMISOM, ki izvajajo dejavnosti izključno v okviru strateškega koncepta Afriške unije, sprejetega 5. januarja 2012, ter v sodelovanju in ob usklajevanju z AMISOM, kot je določeno v odstavku 10(c) RVSZN 2111 (2013);
- (c) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanega z vojaškimi dejavnostmi, če ugotovi, da je tako financiranje, svetovanje, pomoč ali usposabljanje namenjeno izključno za podporo ali uporabo s strani osebja Združenih narodov, vključno z misijo Združenih narodov za pomoč v Somaliji (UNSOM), kot je določeno v odstavku 10(a) RVSZN 2111(2013);
- (d) zagotavljanje tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanega z vojaškimi dejavnostmi, če sta izpolnjena naslednja pogoja:
 - (i) zadevni pristojni organ ugotovi, da je namen takšnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja izključno pomoč pri razvoju institucij na varnostnem področju, skladno s političnim procesom, navedenim v odstavkih 1, 2 in 3 RVSZN 1744 (2007); ter
 - (ii) zadevna država članica obvesti odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 11 Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 751 (1992), o odločitvi, da je namen takšnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja izključno pomoč pri razvoju institucij na varnostnem področju, skladno s političnim procesom, navedenim v odstavkih 1, 2 in 3 Resolucije VSZN 1744 (2007), in o nameri njenega pristojnega organa, da izda dovoljenje, odbor pa v petih delovnih dneh po uradnem obvestilu temu ukrepu ni nasprotoval;
- (e) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanega z vojaškimi dejavnostmi, razen v zvezi s točkami, določenimi v Prilogi III, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
 - (i) zadevni pristojni organ ugotovi, da je namen takšnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja izključno razvoj varnostnih sil zvezne vlade Somalije in zagotavljanje varnosti za prebivalce Somalije; ter
 - (ii) obvestilo, ki je bilo poslano odboru, ustanovljenemu na podlagi odstavka 11 Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 751 (1992), vsaj pet dni pred vsakršnim zagotavljanjem nasvetov, pomoči ali usposabljanja, namenjenih izključno razvoju varnostnih sil zvezne vlade Somalije, in

zagotavljanjem varnosti za prebivalce Somalije, vsebuje vse ustrezne informacije skladno z odstavkom 16 RVSZN 2111 (2013); ali po potrebi,

(iii) po tem, ko je zadevna država članica obvestila zvezno vlado Somalije o svoji nameri, vsaj pet dni vnaprej obvesti odbor, ustanovljen z odstavkom 11 Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 751 (1992), o ugotovitvi, da je takšno svetovanje, pomoč ali usposabljanje izključno namenjeno razvoju varnostnih sil zvezne vlade Somalije in zagotavljanju varnosti za prebivalce Somalije, ter o nameri njenega pristojnega organa, da izda dovoljenje, vključno z vsemi ustreznimi informacijami v skladu z odstavkom 16 RVSZN 2111 (2013);

- (f) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehničnega svetovanja, pomoči ali usposabljanja, povezanih z vojaškimi dejavnostmi, če ugotovi, da je tako financiranje, svetovanje, pomoč ali usposabljanje namenjeno izključno za podporo ali uporabo s strani misije Evropske unije za usposabljanje v Somaliji (EUTM).“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik